

## **Abstract**

Title of the thesis: The philological aspects of translation of onomastics in the French version of Harry Potter

Keywords: Harry Potter, translation of onomastics, theory of literary translation, aspects of cultural translation, fantasy literature

The main field of research in this thesis is study of the translation of onomastics in relation to cultural and methodological translation aspects of the French version of Harry Potter. The first section of theoretical part focuses on basic issues of literary translation theory and the analysis of fantasy and fairy tale genre. The second section tracks the lives of the author and the French translator with regard to their cultural background. The third section presents the study of proper names - the onomastics and furthermore it is a bridge between theoretical and practical part of the thesis. The practical part analyses examples of onomatology objects and other lexical units using the translation procedures.